ΚΕΙΜΕΝΟ 45 - MIA ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΑΝΑΠΤΕΡΩΝΕΙ TO ΗΘΙΚΟ ΤΩΝ ΠΟΛΙΟΡΚΗΜΕΝΩΝ

Caesar ex captīvis cognoscit quae apud Cicerōnem gerantur quantōque in periculo res sit. Tum cuidam ex equitibus Gallis persuādet ut ad Cicerōnem epistulam deferat. Curat et providet nē, interceptā epistulā, nostra consilia ab hostibus cognoscantur. Quam ob rem epistulam conscriptam Graecis litteris mittit. Legātum monet ut, si adīre non possit, epistulam ad amentum tragulae adliget et intra castra abiciat. In litteris scribit se cum legionibus celeriter adfore. Gallus, periculum veritus, constituit ut tragulam mitteret. Haec casu ad turrim adhaesit et tertio post die a quodam milite conspicitur et ad Cicerōnem defertur. Ille epistulam perlegit militesque adhortātur ut salūtem sperent.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Ο Καίσαρας πληροφορείται από τους αιχμαλώτους τι συμβαίνει στο στρατόπεδο του Κικέρωνα και σε πόσο μεγάλο κίνδυνο βρίσκονται τα πράγματα (ή: και πόσο κρίσιμη είναι η κατάσταση). Τότε πείθει κάποιον από τους Γαλάτες ιππείς να μεταφέρει μια επιστολή στον Κικέρωνα. Φροντίζει και προνοεί να μην μαθευτούν τα σχέδιά μας από τους εχθρούς, αν αρπάξουν την επιστολή. Για τον λόγο αυτό στέλνει επιστολή γραμμένη στα ελληνικά. Συμβουλεύει τον απεσταλμένο, αν δεν μπορέσει να πλησιάσει, να δέσει την επιστολή στον ιμάντα του ακοντίου και να (τη) ρίξει μέσα στο στρατόπεδο. Στην επιστολή γράφει πως θα έλθει γρήγορα με τις λεγεώνες (του). Ο Γαλάτης, επειδή φοβήθηκε τον κίνδυνο, αποφάσισε να ρίξει το ακόντιο. Αυτό, τυχαία (ή: κατά σύμπτωση), καρφώθηκε σ’ έναν πύργο και τρεις μέρες αργότερα γίνεται αντιληπτό από κάποιον στρατιώτη και μεταφέρεται στον Κικέρωνα. Εκείνος διαβάζει μέχρι τέλους την επιστολή και προτρέπει τους στρατιώτες να ελπίζουν στη σωτηρία (τους).

ΡΗΜΑΤΑ

1η Συζυγία

curo, curavi, curatum, curāre

adligo, adligavi, adligatum, adligāre

adhortor, adhortatus sum, adhortāri (αποθετικό)

spero, speravi, speratum, sperāre

2η Συζυγία

persuadeo, persuasi, persuasum, persuadēre

provideo, providi, provisum, providēre

moneo, monui, monitum, monēre

vereor, veritus sum, verēri (αποθετικό)

3η Συζυγία

cognosco, cognovi, cognitum, cognoscĕre

gero, gessi, gestum, gerĕre

intercipio, intercepi, interceptum, intercipĕre 3 (ανήκει στα 15 ρήματα σε –io που κλίνονται σαν το capio)

conscribo, conscripsi, conscriptum, conscribĕre

mitto, misi, missum, mittĕre

abicio, abieci, abiectum, abicĕre 3 (ανήκει στα 15 ρήματα σε –io που κλίνονται σαν το capio)

scribo, scripsi, scriptum, scribĕre

constituo, constitui, constitutum, constituĕre

adhaeresco, adhaesi, adhaesum, adhaerescĕre

conspicio, conspexi, conspectum, conspicĕre 3 (ανήκει στα 15 ρήματα σε –io που κλίνονται σαν το capio)

perlego, perlegi, perlectum, perlegĕre

ΑΝΩΜΑΛΑ ΡΗΜΑΤΑ

sum, fui, ―, esse

defero, detuli, delatum, deferre → β΄ ενικό προστακτικής →: defer

adeo, adii, aditum, adīre → μετοχή →: adiens (γενική: adeuntis)

possum, potui, ―, posse

adsum, adfui/affui, ―, adesse

Ετυμολογικά

1. persuadeo: κυρ. «παρουσιάζω κάτι ως ευχάριστο»· πρβ. suavis - ἡδύς

2. provideo: πρβ. prudentia < providentia

3. tragula: < traho

4. celeriter < celer = γρήγορος· πρβ. κέλητας = γρήγορο άλογο·

5. vereor: κυρ. «βλέπω με φόβο»· πρβ. ὁράω < Fοράω.

6. turris ≃ τύρρις, τύρσις

7 conspicio > conspectus

8. castra: στρατόπεδο (castrum: φρούριο)––κάστρο, οχυρό

9. casus: τυχαίο ή απροσδόκητο περιστατικό––(το) κάζο (ζημιά, πάθημα, στραπάτσο) (υπάρχει στα σχόλια του μαθ. 37) miles: στρατιώτης––μιλιταρισμός (υπάρχει στο μάθημα 16 αναφορικά με το militaris)

10. curo: φροντίζω––η κούρα (η φροντίδα), κουράρω

11. mitto (σουπίνο missum): στέλνω––κομισάριος (επίτροπος), μισιονάριος (ιεραπόστολος καθολικής εκκλησίας)

12. res: πράγμα––ρεαλισμός

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

- Να κλιθούν στα 3 γένη: cuidam, quodam.

- Να σχηματιστούν τα παραθετικά των παρακάτω επιρρημάτων: post, celeriter.

- Να αντικαταστήσετε τις βουλητικές προτάσεις του κειμένου με τελικό απαρέμφατο.

- Να μετατρέψετε τις βουλητικές προτάσεις του κειμένου σε ευθύ λόγο.